



IEC 60335-2-76

Edition 3.0 2018-06
REDLINE VERSION

INTERNATIONAL STANDARD



**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-76: Particular requirements for electric fence energizers**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 65.040.99

ISBN 978-2-8322-5859-0

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	7
1 Scope.....	8
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions.....	9
4 General requirement.....	13
5 General conditions for the tests.....	14
6 Classification.....	14
7 Marking and instructions.....	15
8 Protection against access to live parts.....	18
9 Starting of motor-operated appliances.....	18
10 Power input and current.....	18
11 Heating.....	19
12 Void.....	21
13 Leakage current and electric strength at operating temperature.....	21
14 Transient overvoltages.....	21
15 Moisture resistance.....	23
16 Leakage current and electric strength.....	23
17 Overload protection of transformers and associated circuits.....	24
18 Endurance.....	24
19 Abnormal operation.....	25
20 Stability and mechanical hazards.....	28
21 Mechanical strength.....	28
22 Construction.....	28
23 Internal wiring.....	33
24 Components.....	33
25 Supply connection and external flexible cords.....	33
26 Terminals for external conductors.....	34
27 Provision for earthing.....	35
28 Screws and connections.....	35
29 Clearances, creepage distances and solid insulation.....	35
30 Resistance to heat and fire.....	36
31 Resistance to rusting.....	36
32 Radiation, toxicity and similar hazards.....	36
Annexes.....	43
Annex A (informative) Routine tests.....	43
Annex B (normative) Appliances powered by rechargeable batteries that are recharged in the appliance.....	44
Annex S (normative) Battery-operated appliances powered by batteries that are non-rechargeable or not recharged in the appliance.....	46
Annex AA (informative) Circuit for the independent control of the switching speed of the major impulse-switching device.....	50

Annex BB (normative) Instructions for installation and connection of electric fences	51
BB.1 Requirements Instructions for electric animal fences	51
BB.2 Requirements Instructions for electric security fences not supplied from a security energizer group	53
BB.3 Instructions for electric security fences supplied from a security energizer group	56
Annex CC (informative) Installation of electric security fences	60
CC.1 General	60
CC.2 Location of electric security fence	60
CC.3 Prohibited zone for pulsed conductors	60
CC.4 Separation between electric fence and physical barrier	60
CC.5 Prohibited mounting	61
CC.6 Operation of electric security fence	61
Bibliography	64
 Figure 101 – Schematic examples of the different types of battery-operated energizers suitable for connection to the mains type A energizers, type B energizers and type C energizers	38
Figure 102 – Schematic examples of the different types of type D energizers	39
Figure 102 103 – Current limited energizer characteristic limit line	40
Figure 104 – Type R security energizer group test configurations	41
Figure 105 – Type S security energizer group test configurations	42
Figure AA.1 – Circuit for the independent control of the switching speed of the major impulse-switching device	50
Figure BB.1 – Symbol for warning sign	59
Figure CC.1 – Prohibited area for pulse conductors	61
Figure CC.2 – Typical constructions where an electric security fence is exposed to the public	62
Figure CC.3 – Typical fence constructions where the electric security fence is installed in windows and skylights	63
 Table 101 – Battery source impedance	20
Table 102 – Rated supply voltage maximum and minimum value multiplier factors	20
Table 103 – Supply voltage value test settings	21
Table 104 – Test supply sequence for different supply type	21
Table 102 105 – Additional test voltages	24
Table BB.1 – Minimum clearances from power lines for electric animal fences	52
Table BB.2 – Minimum clearances from power lines for electric security fences not supplied from a security energizer group	54
Table BB.3 – Minimum clearances from power lines for electric security fences supplied from a security energizer group	57

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-76: Particular requirements for electric fence energizers

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This redline version of the official IEC Standard allows the user to identify the changes made to the previous edition. A vertical bar appears in the margin wherever a change has been made. Additions are in green text, deletions are in strikethrough red text.

This part of International Standard IEC 60335 has been prepared by subcommittee 61H: Safety of electrically-operated farm appliances, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2002, Amendment 1:2006 and Amendment 2:2013. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- the text has been aligned with Edition 5.2 of Part 1;
- additional requirements for security fence energizers have been introduced (Clauses 3, 7, 19, 22, Figures and Annex BB);
- specific requirements for battery operated energizers have been moved to Annex S.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61H/366/FDIS	61H/367/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60335 series, published under the general title *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

This Part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments. It was established on the basis of the fifth edition (2010) of that standard.

NOTE 1 When “Part 1” is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This Part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for electric fence energizers.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional Annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

- requirements: in roman type
- *test specifications: in italic type*
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and associated noun are also in bold.

NOTE 4 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in

which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

The following differences exist in the countries indicated below:

6.101: Only energy limited energizers are allowed (All EU and EFTA countries).

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

The contents of the corrigendum of November 2018 have been included in this copy.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this International Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules may differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another part 2 of IEC 60335, the relevant part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

NOTE 1 Throughout this publication, when "Part 1" is mentioned, it refers to IEC 60335-1.

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 2 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 3 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

~~An appliance that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features that impair the level of safety covered by these requirements.~~

~~An appliance employing materials or having forms of construction differing from those detailed in the requirements of this standard may be examined and tested according to the intent of the requirements and, if found to be substantially equivalent, may be considered to comply with the standard.~~

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-76: Particular requirements for electric fence energizers

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This part of IEC 60335 deals with the safety of **electric fence energizers**, the **rated voltage** of which is not more than 250 V and by means of which **fence** wires in agricultural, **domestic** or feral animal control **fences** and **security fences** may be electrified or monitored.

NOTE 101 Examples of **electric fence energizers** coming within the scope of this standard are:

- **mains-operated energizers**;
- **battery-operated electric fence energizers suitable for connection to the mains**, as shown in Figure 101 and Figure 102;
- **electric fence energizers** operated by non-rechargeable batteries either incorporated or separate.

This standard does not in general take into account

- the use of appliances by young children or infirm persons without supervision;
- the playing with appliances by young children.

NOTE 102 Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used on board ships or aircraft, additional requirements ~~may~~ can be necessary;
- in many countries, additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour, the national water supply authorities and similar authorities.

NOTE 103 This standard does not apply to

- **electromagnetically coupled animal trainer collars**;
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas);
- separate battery chargers (IEC 60335-2-29);
- electric fishing machines (IEC 60335-2-86);
- electric animal-stunning equipment (IEC 60335-2-87);
- appliances for medical purposes (IEC 60601).

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60068-2-52:2017, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)*

IEC 60320-3, *Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 3: Standard sheets and gauges*

ISO 3864-1, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-76: Particular requirements for electric fence energizers**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité
Partie 2-76: Exigences particulières pour les électrificateurs de clôtures**

CONTENTS

FOREWORD	4
INTRODUCTION	7
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	9
4 General requirement	13
5 General conditions for the tests	13
6 Classification	14
7 Marking and instructions	15
8 Protection against access to live parts	18
9 Starting of motor-operated appliances	18
10 Power input and current	18
11 Heating	18
12 Void	20
13 Leakage current and electric strength at operating temperature	20
14 Transient overvoltages	21
15 Moisture resistance	22
16 Leakage current and electric strength	22
17 Overload protection of transformers and associated circuits	23
18 Endurance	23
19 Abnormal operation	24
20 Stability and mechanical hazards	26
21 Mechanical strength	26
22 Construction	27
23 Internal wiring	31
24 Components	32
25 Supply connection and external flexible cords	32
26 Terminals for external conductors	32
27 Provision for earthing	33
28 Screws and connections	33
29 Clearances, creepage distances and solid insulation	33
30 Resistance to heat and fire	33
31 Resistance to rusting	34
32 Radiation, toxicity and similar hazards	34
Annexes	40
Annex A (informative) Routine tests	40
Annex B (normative) Appliances powered by rechargeable batteries that are recharged in the appliance	41
Annex S (normative) Battery-operated appliances powered by batteries that are non-rechargeable or not recharged in the appliance	43
Annex AA (informative) Circuit for the independent control of the switching speed of the major impulse-switching device	47

Annex BB (normative) Instructions for installation and connection of electric fences	48
BB.1 Instructions for electric animal fences	48
BB.2 Instructions for electric security fences not supplied from a security energizer group.....	50
BB.3 Instructions for electric security fences supplied from a security energizer group	52
Annex CC (informative) Installation of electric security fences	56
CC.1 General.....	56
CC.2 Location of electric security fence	56
CC.3 Prohibited zone for pulsed conductors	56
CC.4 Separation between electric fence and physical barrier.....	56
CC.5 Prohibited mounting	57
CC.6 Operation of electric security fence	57
Bibliography.....	60
 Figure 101 – Schematic examples of type A energizers, type B energizers and type C energizers	35
Figure 102 – Schematic examples of the different types of type D energizers	36
Figure 103 – Current limited energizer characteristic limit line	37
Figure 104 – Type R security energizer group test configurations	38
Figure 105 – Type S security energizer group test configurations	39
Figure AA.1 – Circuit for the independent control of the switching speed of the major impulse-switching device	47
Figure BB.1 – Symbol for warning sign	55
Figure CC.1 – Prohibited area for pulse conductors	57
Figure CC.2 – Typical constructions where an electric security fence is exposed to the public.....	58
Figure CC.3 – Typical fence constructions where the electric security fence is installed in windows and skylights.....	59
 Table 101 – Battery source impedance	19
Table 102 – Rated supply voltage maximum and minimum value multiplier factors.....	19
Table 103 – Supply voltage value test settings.....	20
Table 104 – Test supply sequence for different supply type	20
Table 105 – Additional test voltages	23
Table BB.1 – Minimum clearances from power lines for electric animal fences.....	49
Table BB.2 – Minimum clearances from power lines for electric security fences not supplied from a security energizer group	51
Table BB.3 – Minimum clearances from power lines for electric security fences supplied from a security energizer group	54

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –**Part 2-76: Particular requirements for electric fence energizers****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This part of International Standard IEC 60335 has been prepared by subcommittee 61H: Safety of electrically-operated farm appliances, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (2019-02) corresponds to the monolingual English version, published in 2018-06.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2002, Amendment 1:2006 and Amendment 2:2013. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- the text has been aligned with Edition 5.2 of Part 1;
- additional requirements for security fence energizers have been introduced (Clauses 3, 7, 19, 22, Figures and Annex BB);

- specific requirements for battery operated energizers have been moved to Annex S.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61H/366/FDIS	61H/367/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60335 series, published under the general title *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

This Part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments. It was established on the basis of the fifth edition (2010) of that standard.

NOTE 1 When “Part 1” is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This Part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for electric fence energizers.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional Annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

- requirements: in roman type
- *test specifications: in italic type*
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and associated noun are also in bold.

NOTE 4 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

The following differences exist in the countries indicated below:

6.101: Only energy limited energizers are allowed (All EU and EFTA counties).

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

The contents of the corrigendum of November 2018 have been included in this copy.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this International Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules may differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another part 2 of IEC 60335, the relevant part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

NOTE 1 Throughout this publication, when "Part 1" is mentioned, it refers to IEC 60335-1.

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 2 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 3 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-76: Particular requirements for electric fence energizers

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This part of IEC 60335 deals with the safety of **electric fence energizers**, the **rated voltage** of which is not more than 250 V and by means of which **fence** wires in agricultural, domestic or feral animal control **fences** and **security fences** may be electrified or monitored.

NOTE 101 Examples of **electric fence energizers** coming within the scope of this standard are:

- **mains-operated energizers**;
- **battery-operated electric fence energizers suitable for connection to the mains**, as shown in Figure 101 and Figure 102;
- **electric fence energizers** operated by non-rechargeable batteries either incorporated or separate.

This standard does not in general take into account

- the use of appliances by young children or infirm persons without supervision;
- the playing with appliances by young children.

NOTE 102 Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used on board ships or aircraft, additional requirements can be necessary;
- in many countries, additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour, the national water supply authorities and similar authorities.

NOTE 103 This standard does not apply to

- electromagnetically coupled animal trainer collars;
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas);
- separate battery chargers (IEC 60335-2-29);
- electric fishing machines (IEC 60335-2-86);
- electric animal-stunning equipment (IEC 60335-2-87);
- appliances for medical purposes (IEC 60601).

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60068-2-52:2017, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)*

IEC 60320-3, *Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 3: Standard sheets and gauges*

ISO 3864-1, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	64
INTRODUCTION.....	67
1 Domaine d'application	68
2 Références normatives	68
3 Termes et définitions	69
4 Exigence générale	74
5 Conditions générales d'essais	74
6 Classification	75
7 Marquage et instructions	75
8 Protection contre l'accès aux parties actives.....	78
9 Démarrage des appareils à moteur	79
10 Puissance d'entrée et courant d'entrée	79
11 Échauffements.....	79
12 Vide.....	82
13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime	82
14 Surtensions transitoires	82
15 Résistance à l'humidité.....	83
16 Courant de fuite et rigidité diélectrique	84
17 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés	84
18 Endurance	84
19 Fonctionnement anormal	85
20 Stabilité et dangers mécaniques	88
21 Résistance mécanique.....	88
22 Construction	88
23 Conducteurs internes.....	94
24 Composants	94
25 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	94
26 Bornes pour conducteurs externes	95
27 Dispositions de mise à la terre.....	96
28 Vis et connexions	96
29 Distances d'isolement, lignes de fuite et isolation solide	96
30 Résistance à la chaleur et au feu.....	96
31 Résistance à la rouille	96
32 Rayonnement, toxicité et dangers analogues.....	96
Annexes	102
Annexe A (informative) Essais de série.....	102
Annexe B (normative) Appareils alimentés par batteries rechargées dans l'appareil	103
Annexe S (normative) Appareils alimentés par des batteries non rechargeables ou non rechargées dans l'appareil.....	105
Annexe AA (informative) Circuit pour la commande indépendante de la vitesse d'interruption du dispositif principal d'interruption d'impulsions.....	109
Annexe BB (normative) Instructions pour l'installation et le raccordement des clôtures électriques	110

BB.1	Instructions relatives aux clôtures électriques pour animaux	110
BB.2	Instructions relatives aux clôtures électriques de sécurité non alimentées par un groupe d'électrificateurs de sécurité	112
BB.3	Instructions relatives aux clôtures électriques de sécurité alimentées par un groupe d'électrificateurs de sécurité	115
Annexe CC (informative) Installation des clôtures électriques de sécurité		119
CC.1	Généralités	119
CC.2	Emplacement de la clôture électrique de sécurité	119
CC.3	Zone interdite pour les conducteurs pulsés	119
CC.4	Séparation entre la clôture électrique et la séparation physique	119
CC.5	Montage interdit	120
CC.6	Fonctionnement de la clôture électrique de sécurité	120
Bibliographie		123
Figure 101 – Exemples schématiques d'électrificateurs de type A, d'électrificateurs de type B et d'électrificateurs de type C		97
Figure 102 – Exemples schématiques de différents types d'électrificateurs de type D		99
Figure 103 – Limite caractéristique des électrificateurs à courant limité		99
Figure 104 – Configurations d'essai du groupe d'électrificateurs de sécurité de type R		100
Figure 105 – Configurations d'essai du groupe d'électrificateurs de sécurité de type S		101
Figure AA.1 – Circuit pour la commande indépendante de la vitesse d'interruption du dispositif principal d'interruption d'impulsions		109
Figure BB.1 – Symbole pour signal de mise en garde		118
Figure CC.1 – Zone interdite pour conducteurs pulsés		120
Figure CC.2 – Constructions classiques dans lesquelles une clôture électrique de sécurité est exposée au public		121
Figure CC.3 – Constructions classiques de clôture dans lesquelles la clôture électrique de sécurité est installée dans des fenêtres et des lucarnes		122
Tableau 101 – Impédance de la source d'alimentation par piles ou accumulateurs		80
Tableau 102 – Multiplicateurs de valeur maximale et minimale de tension d'alimentation assignée		81
Tableau 103 – Réglages d'essai de la valeur de tension d'alimentation		81
Tableau 104 – Séquence d'alimentations d'essai pour différents types d'alimentations		81
Tableau 105 – Tensions d'essai supplémentaires		84
Tableau BB.1 – Distances d'isolement minimales par rapport aux lignes électriques pour les clôtures électriques pour animaux		111
Tableau BB.2 – Distances d'isolement minimales par rapport aux lignes électriques pour les clôtures électriques de sécurité non alimentées par un groupe d'électrificateurs de sécurité		114
Tableau BB.3 – Distances d'isolement minimales par rapport aux lignes électriques pour les clôtures électriques de sécurité alimentées par un groupe d'électrificateurs de sécurité		117

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES – SÉCURITÉ

Partie 2-76: Exigences particulières pour les électrificateurs de clôtures

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La présente partie de la Norme internationale IEC 60335 a été établie par le sous-comité 61H: Sécurité des appareils électriques employés à la ferme, du comité d'études 61 de l'IEC: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

La présente version bilingue (2019-02) correspond à la version anglaise monolingue publiée en 2018-06.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition publiée en 2002, son Amendement 1 (2006) et son Amendement 2 (2013). Cette édition constitue une révision technique.

Cette édition inclut les modifications techniques significatives suivantes par rapport à l'édition précédente:

- le texte a été aligné sur celui de l'Édition 5.2 de la Partie 1;
- des exigences supplémentaires relatives aux électrificateurs de clôtures ont été introduites (Article 3, Article 7, Article 19, Article 22, Figures et Annexe BB);
- les exigences spécifiques relatives aux électrificateurs de clôture fonctionnant sur piles ou accumulateurs ont été déplacées vers l'Annexe S.

Le texte anglais de cette norme est issu des documents 61H/366/FDIS et 61H/367/RVD.

Le rapport de vote 61H/367/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La version française de cette norme n'a pas été soumise au vote.

Le présent document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 60335, publiées sous le titre général *Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité*, peut être consultée sur le site web de l'IEC.

La présente Partie 2 doit être utilisée conjointement avec la dernière édition de l'IEC 60335-1 et ses amendements. Elle a été établie sur la base de la cinquième édition (2010) de cette norme.

NOTE 1 L'expression "Partie 1" utilisée dans la présente Norme fait référence à l'IEC 60335-1.

La présente Partie 2 complète ou modifie les articles correspondants de l'IEC 60335-1 de façon à transformer cette publication en norme IEC: Exigences de sécurité relatives aux électrificateurs de clôtures.

Lorsqu'un paragraphe particulier de la Partie 1 n'est pas mentionné dans cette Partie 2, ledit paragraphe s'applique pour autant qu'il est raisonnable. Lorsque la présente Norme spécifie "addition", "modification" ou "remplacement", le texte correspondant de la Partie 1 doit être adapté en conséquence.

NOTE 2 Le système de numérotation suivant est utilisé:

- les paragraphes, tableaux et figures qui sont numérotés à partir de 101 viennent en supplément de ceux de la Partie 1;
- à l'exception de celles qui sont dans un nouveau paragraphe ou de celles qui concernent des notes de la Partie 1, les notes sont numérotées à partir de 101, y compris celles des articles ou paragraphes qui sont remplacés;
- les annexes supplémentaires sont appelées AA, BB, etc.

NOTE 3 Les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- exigences: caractères romains
- *spécifications d'essais: en italique*
- notes: en petits caractères romains.

Les termes en **gras** dans le texte sont définis à l'Article 3. Lorsqu'une définition concerne un adjectif, l'adjectif et le nom associé figurent également en gras.

NOTE 4 L'attention des comités nationaux est attirée sur le fait que les fabricants d'appareils et les organismes d'essais peuvent avoir besoin d'une période de transition après la publication d'une nouvelle publication IEC, ou d'une publication amendée ou révisée, pour fabriquer des produits satisfaisant aux nouvelles exigences et pour adapter leurs équipements aux nouveaux essais ou aux essais révisés.

Le comité recommande que le contenu de la présente publication soit entériné au niveau national au plus tôt 12 mois et au plus tard 36 mois après la date de publication.

Les différences suivantes existent dans les pays indiqués ci-après:

6.101: Seuls les électrificateurs à énergie limitée sont autorisés (tous les pays de l'UE et de l'AELE).

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives au document recherché. A cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé,
- remplacé par une édition révisée, ou
- amendé.

Le contenu du corrigendum de novembre 2018 a été pris en considération dans cet exemplaire.

IMPORTANT - Le logo "colour inside" qui se trouve sur la page de couverture de cette publication indique qu'elle contient des couleurs qui sont considérées comme utiles à une bonne compréhension de son contenu. Les utilisateurs devraient, par conséquent, imprimer ce document en utilisant une imprimante couleur.

INTRODUCTION

Il a été considéré en établissant la présente Norme internationale que l'exécution de ses dispositions était confiée à des personnes expérimentées et ayant une qualification appropriée.

La présente norme reconnaît le niveau de protection accepté au niveau international contre les dangers (électriques, mécaniques, thermiques, liés au feu et au rayonnement, par exemple) des appareils, lorsqu'ils fonctionnent dans des conditions normales, en tenant compte des instructions du fabricant. Elle couvre également les situations anormales auxquelles on peut s'attendre dans la pratique et prend en considération la manière dont les phénomènes électromagnétiques peuvent affecter la sécurité de fonctionnement des appareils.

La présente norme tient compte autant que possible des exigences de l'IEC 60364, de façon à garantir la compatibilité avec les règles d'installation quand l'appareil est raccordé au réseau d'alimentation. Cependant, des règles nationales d'installation peuvent être différentes.

Si un appareil compris dans le domaine d'application de la présente norme comporte également des fonctions qui sont couvertes par une autre Partie 2 de l'IEC 60335, la Partie 2 correspondante est appliquée à chaque fonction séparément, pour autant qu'il est raisonnable. Si cela est applicable, l'influence d'une fonction sur les autres fonctions est prise en compte.

NOTE 1 Dans la présente publication, l'expression "Partie 1" fait référence à l'IEC 60335-1.

Lorsqu'une Partie 2 ne comporte pas d'exigences complémentaires pour couvrir les dangers traités dans la Partie 1, la Partie 1 s'applique.

NOTE 2 Ceci signifie que les comités d'études responsables pour les parties 2 ont déterminé qu'il n'était pas nécessaire de spécifier des exigences particulières pour l'appareil en question en plus des exigences générales.

La présente norme est une norme de famille de produits traitant de la sécurité d'appareils et prévaut sur les normes horizontales et génériques couvrant le même sujet.

NOTE 3 Les normes horizontales et génériques couvrant un danger ne sont pas applicables puisqu'elles ont été prises en considération lors du développement des exigences générales et particulières pour la série de normes IEC 60335. Par exemple, dans le cas des exigences de température de surface pour de nombreux appareils, des normes génériques, comme l'ISO 13732-1 pour les surfaces chaudes, ne sont pas applicables en plus de la Partie 1 ou des Parties 2.

APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES – SÉCURITÉ

Partie 2-76: Exigences particulières pour les électrificateurs de clôtures

1 Domaine d'application

Le présent article de la Partie 1 est remplacé par l'article ci-après.

La présente partie de l'IEC 60335 traite de la sécurité des **électrificateurs de clôtures**, dont la **tension assignée** n'est pas supérieure à 250 V et au moyen desquels des fils de **clôtures** pour **clôtures** agricoles, de contrôle des animaux domestiques ou sauvages et **clôtures de sécurité** peuvent être électrifiés ou commandés.

NOTE 101 Les éléments suivant sont des exemples d'**électrificateurs de clôtures** entrant dans le domaine d'application de la présente norme:

- **électrificateurs fonctionnant sur le réseau;**
- **électrificateurs de clôtures fonctionnant sur piles ou accumulateurs et destinés à être raccordés au réseau** (voir la Figure 101 et la Figure 102);
- **électrificateurs de clôtures** alimentés par piles incorporées ou séparées.

La présente norme ne tient en général pas compte

- de l'utilisation des appareils par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance;
- de l'emploi de l'appareil comme jouet par de jeunes enfants.

NOTE 102 L'attention est attirée sur le fait que

- pour les appareils destinés à être utilisés à bord de navires ou d'avions, des exigences supplémentaires peuvent être nécessaires;
- dans de nombreux pays, des exigences supplémentaires sont spécifiées par les organismes nationaux de la santé, par les organismes nationaux responsables de la protection des travailleurs, par les organismes nationaux responsables de l'alimentation en eau et par des organismes similaires.

NOTE 103 La présente norme ne s'applique pas

- aux colliers de dressage pour animaux couplés électromagnétiquement;
- aux appareils destinés à être utilisés dans des locaux présentant des conditions particulières, telles que la présence d'une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz);
- aux chargeurs de batteries séparés (IEC 60335-2-29);
- aux équipements électriques de pêche (IEC 60335-2-86);
- aux appareils électriques d'insensibilisation des animaux (IEC 60335-2-87);
- aux appareils électromédicaux (IEC 60601).

2 Références normatives

L'article de la Partie 1 est applicable à l'exception de ce qui suit.

Addition:

IEC 60068-2-52:2017, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)* (disponible en anglais seulement)

IEC 60320-3, *Connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues – Partie 3: Feuilles de norme et calibres*

ISO 3864-1, *Symboles graphiques – Couleurs de sécurité et signaux de sécurité – Partie 1: principes de conception pour les signaux de sécurité et les marquages de sécurité*